

THÔNG TIN VỀ THIÊN ĐÀNG TỪ QUR'AN &
HADITH

﴿الأخبار عن الجنة من القرآن والسنة﴾

[Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامي]

Sưu Tầm & Dịch Thuật:
Abu Zaytune Usman Ibrahim

Kiểm duyệt:
Abu Hisaan Ibnu Ysa

2011 - 1432

IslamHouse.com

﴿الأخبار عن اللجنة من القرآن والسنة﴾
« بالغة الفيتنامية »

إعداد وترجمة: أبو زيتون عثمان بن إبراهيم

مراجعة: محمد زين بن عيسى

2011 - 1432

IslamHouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Lời phán trong Qur'an về thiên đàng:

قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ

لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾ آل عمران: ١٣٣

﴿Hãy mau mau tìm đến sự tha thứ của Thượng Đế và thiên đàng rộng lớn bằng các tầng trời và trái đất (gộp lại) được chuẩn bị làm phần thưởng cho những người ngoan đạo.﴾ Ali Imron: 133 (chương 3).

قَالَ تَعَالَى: ﴿ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾ السجدة: ١٧

﴿Không một linh hồn nào biết được niềm vui sướng (của cõi cực lạc nơi thiên đàng) được giấu kín dùng làm phần thưởng cho họ về những việc thiện mà họ đã làm (trên thế gian).﴾ Al-Sajadah: 17 (chương 32).

قَالَ تَعَالَى: ﴿ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أُكُلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا ﴿٣٥﴾ الرعد: ٣٥

﴿Hình ảnh về thiên đàng đã được hứa ban cho những người ngoan đạo là (ngôi vườn) đầy bóng mát, trái cây không dứt mùa và bên dưới có các dòng sông chảy...﴾ Al-Ro'd: 35 (chương 13).

قَالَ تَعَالَى: ﴿ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَّمْ يَنْغَيَّرْ طَعْمُهُ

وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ ﴿١٥﴾ محمد:

١٥

﴿Hình ảnh về thiên đàng đã được hứa ban cho những người ngoan đạo là nơi có các dòng sông chảy: các dòng sông nước ngọt trong vắt không hôi tanh, các dòng sông sữa tươi không đổi mùi vị, các dòng sông rượu ngon cho những người thích uống và các dòng sông mật ong tinh khiết, và ở đó có đủ loại trái cây ngon ngọt cùng với sự tha thứ của Thượng Đế.﴾ Muhammad: 15 (chương 47).

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾ البقرة: ٢٥

﴿Hãy báo tin vui cho những người có đức tin và làm việc thiện rằng họ sẽ được ban thưởng những ngôi vườn bên dưới có các dòng sông chảy. Mỗi khi họ được cung cấp trái cây của chúng làm thực phẩm, họ nói: "Đây là những gì mà chúng ta đã được ban cho trước đây." Và họ sẽ được ban cho những thứ khác tương tự, và trong thiên đàng họ sẽ có những người vợ trong sạch và họ sẽ sống ở đó đời đời.﴾ Al-Baqoroh: 25 (chương 2).

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ أَسْفُلُهَا نَذِيلًا ﴿١٤﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِمَائِدَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾ قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَرُوهَا نَقِيرًا ﴿١٦﴾ وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٧﴾ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾ وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ ولَدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَوْهُمُ حَسِبْنَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنشُورًا ﴿١٩﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمَلَكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾﴾

الإنسان: ١٤ - ٢٠

﴿Bóng mát của thiên đàng che (những người dân trong đó) ngay sát bên trên họ cùng với trái cây từng chùm lủng lẳng gần tầm tay hái * Những bình chứa bằng bạc và những chiếc ly cao chân bằng thủy tinh được chuyền đi quanh giữa họ * Những chiếc bình chứa bằng bạc thì trong như pha lê, họ sẽ định mức lượng của chúng * Họ sẽ được cho uống từ một cái cốc chứa dung hợp gừng * Trong thiên đàng có một ngọn suối được gọi là Salsabil * Trong thiên đàng có những thiếu niên vĩnh viễn tươi trẻ đi vòng quanh để hầu hạ, khi thấy chúng thì cứ ngỡ đó là những hạt trân châu rải rác * Khi nhìn thấy thiên đàng, Người (Muhammad) sẽ thấy nơi đó niềm hạnh phúc và một vương quốc vĩ đại.﴾ Al-Insaan: 14 – 20 (chương 76).

قَالَ تَعَالَى: ﴿فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾ لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ﴿١١﴾ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾ وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾ وَنَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾ وَزَرَائِبٌ مُبْشُوتَةٌ ﴿١٦﴾﴾ الغاشية: ١٠ - ١٦

﴿Trong thiên đàng cao đẹp * Không nghe thấy lời nhảm nhí hay thô tục * Có suối nước chảy * Có bệ ngồi cao * Có cốc nước giải khát dọn sẵn * Có gô tựa sắp thành hàng * Có thảm trải xinh đẹp.﴾ Al-Ghoshiyah: 10 – 16 (chương 88).

قَالَ تَعَالَى: ﴿يُكَوَّتُ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ﴾ ﴿٢٣﴾
الحج: ٢٣

Trong thiên đàng, họ sẽ được trang điểm bằng vòng vàng, ngọc trai và trang phục của họ sẽ là gấm lụa. ﴿Al-Hajj: 23 (chương 22).

قَالَ تَعَالَى: ﴿عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدِسٌ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُوعًا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ﴾ ﴿الإنسان: ٢١﴾

Họ sẽ mặc áo lụa mịn màu xanh có thêu trổ xinh đẹp. Họ sẽ đeo vòng tay bằng bạc. ﴿Al-Insaan: 21 (chương 76).

قَالَ تَعَالَى: ﴿مُتَّكِنِينَ عَلَى رُفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ﴾ ﴿الرحمن: ٧٦﴾

Họ tựa mình nằm nghỉ trên những chiếc gối màu xanh và trên những tấm thảm đẹp đẽ. ﴿Al-Rohmaan: 76 (chương 55).

قَالَ تَعَالَى: ﴿مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَابِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا﴾ ﴿الإنسان: ١٣﴾

Họ nằm nghỉ trên những chiếc tràng kỷ và không cảm thấy sức nóng mặt trời cũng như không giá lạnh. ﴿Al-Insaan: 13 (chương 76).

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾ يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ

وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّقَبِلِينَ ﴿٥٣﴾ كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ

ءَامِينٍ ﴿٥٥﴾ الدخان: ٥١ - ٥٥

Quả thật, những người ngoan đạo biết kính sợ Allah chắc chắn sẽ được ở một nơi an toàn * Giữa các ngôi vườn và suối nước * Họ sẽ được trang phục với lụa là và gấm thêu ngòl đối diện cùng nhau * Và TA (Allah) sẽ kết hôn họ với các tiên nữ có đôi mắt to trử tình * Họ sẽ tha hồ yêu cầu đủ loại hoa quả một cách an lành. ﴿Al-Dukhon: 51 - 55 (chương 44).

قَالَ تَعَالَى: ﴿أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ

وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا تَخْلَدُونَ ﴿٧١﴾ وَتِلْكَ الْجَنَّةُ

الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾ لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾ ﴿الزخرف:

٧٠ - ٧٣

Nào hãy vui vầy bước vào thiên đàng, các người cùng với vợ của các người (những người ngoan đạo) * Đĩa ăn và tách uống bằng vàng sẽ

được mang đến vòng quanh, có tất cả mọi thứ mà mỗi linh hồn mong ước, tất cả đều đẹp mắt, và các người sẽ ở trong đó hưởng thụ đời đời * Đây là thiên đàng mà các người sẽ thừa hưởng vì những điều tốt mà các người đã làm (trên thế gian) * Trong đó sẽ có rất nhiều hoa quả cho các người dùng. ﴿ Al-Zukhruf: 70 - 73 (chương 43).

قَالَ تَعَالَى: ﴿ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾ ... عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾ مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿١٦﴾ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾ بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿١٨﴾ لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ﴿١٩﴾ وَفَكَهْفُهُمْ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾ وَلِحَرِطِيفٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾ وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾ كَأَمْثَلِ اللَّوْلِيِّ الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾ ﴿ الواقعة: ١٢ - ٢٣

﴿Trong những ngôi vườn hạnh phúc ... Trên những chiếc tràng kỷ lót vàng và cẩm thạch * Tựa mình trên đó, mặt đối mặt * Được phục dịch bởi các thiếu niên trẻ trung đi vòng quanh * Mang những cốc uống, bình chứa và tách uống từ những suối nước trong * Không bị nhưc đầu cũng như không choáng váng khi uống vào * Có đủ loại trái cây tha hồ lựa chọn * Có đủ loại thịt chim mà họ ưa thích * Có những tiên nữ với đôi mắt to tròn tình * Giống như những viên ngọc trai được giữ kỹ làm bạn.﴾ Al-Waqiah: 12, 15 – 23 (chương 56).

قَالَ تَعَالَى: ﴿ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهِنَّ ﴿٢٥﴾ إِلَّا قِيْلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾ ﴿ الواقعة: ٢٥ - ٢٦

﴿Trong thiên đàng sẽ không thấy những câu chuyện tầm phào và tội lỗi * Mà chỉ có lời chào an lành Salam, Salam.﴾ Al-Waqi-a'h: 25 – 26 (chương 56).

قَالَ تَعَالَى: ﴿ فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ ﴿٢٨﴾ وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٩﴾ وَظَلِّ مَمْدُودٍ ﴿٣٠﴾ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾ وَفَكَهْفُهُمْ كَثِيرٌ ﴿٣٢﴾ لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾ ﴿ الواقعة: ٢٨ - ٣٣

﴿(Người dân thiên đàng) sẽ ở giữa những cây Bách Hương không gai góc * Những cây chuối ra trái chồng lên nhau * Có bóng mát tỏa rộng * Nước chảy tràn trề * Hoa quả dồi dào * Không dứt mùa cũng như không thiếu hụt.﴾ Al-Waqi-a'h: 28 – 33 (chương 56).

قَالَ تَعَالَى: ﴿ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ ﴿٢٦﴾ ﴿ يونس: ٢٦

﴿Những ai làm tốt sẽ nhận được phần thưởng tốt nhất và được ban thêm.﴾ Yunus: 26 (chương 10).

Phần thưởng tốt nhất chính là thiên đàng bởi vì không có cõi sống nào tốt đẹp hơn thiên đàng và "phần ban thêm" chính là được nhìn thấy gương mặt cao quý của Allah.

Thông tin thiên đàng từ lời của Rasul ﷺ:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((قَالَ اللَّهُ: أَعَدَدْتُ لِعِبَادِي الصَّالِحِينَ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ، وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ، وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ)) متفق عليه.

Ông Abu Huroiroh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ thuật lại, Nabi ﷺ nói: "Allah phán: TA đã chuẩn bị cho bầy tôi ngoan đạo của TA những thứ mà không một đôi mắt nào từng nhìn thấy, không một đôi tai nào từng nghe qua và cũng không có một trái tim con người phạm tục nào cảm nhận và hình dung được nó." Hadith do Al-Bukhari và Muslim ghi lại.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْنَا: الْجَنَّةُ مَا بِنَاؤُهَا؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَبِنَةٌ مِنْ فِضَّةٍ وَلَبِنَةٌ مِنْ ذَهَبٍ وَمِلَاطُهَا الْمِسْكُ الْأَذْفَرُ وَحَصْبَاؤُهَا اللَّوْلُؤُ وَالْيَاقُوتُ وَثُرْبَتُهَا الزَّعْفَرَانُ مَنْ يَدْخُلُهَا يَنْعَمُ وَلَا يَبْأَسُ وَيُحَلِّدُ وَلَا يَمُوتُ لَا تَبَلَى ثِيَابُهُمْ وَلَا يَفْنَى شَبَابُهُمْ)) رواه أحمد والترمذي.

Ông Abu Huroiroh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ kể: chúng tôi hỏi Nabi ﷺ về vách tường ở thiên đàng như thế nào? Người đáp: "Cấu trúc của thiên đàng có thành bằng gạch vàng và gạch bạc được kết dính bằng xạ hương, sỏi đá của nó là những hạt ngọc trai và hồng ngọc, đất của nó là nghệ tây. Ai vào đó sẽ hạnh phúc không buồn lo, sẽ sống mãi không phải chết, quần áo của y sẽ không hề cũ cũng như sự trẻ trung y chẳng hề bị tàn phai." Hadith do Ahmad và Tirmizi ghi lại.

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مَا بَيْنَ الدَّرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، فَإِذَا سَأَلْتُمُ اللَّهَ فَاسْأَلُوهُ الْفِرْدَوْسَ، فَإِنَّهُ أَوْسَطُ الْجَنَّةِ وَأَعْلَى الْجَنَّةِ، وَمِنْهُ تَفَجَّرُ أَنْهَارُ الْجَنَّةِ، أَرَاهُ فَوْقَهُ عَرْشُ الرَّحْمَنِ)) رواه البخاري.

Nabi ﷺ nói: "Quả thật, trong thiên đàng có cả thảy một trăm tầng cấp mà Allah dành làm phần thưởng cho những người chiến đấu vì con đường chân lý của Ngài, khoảng cách giữa các tầng rộng như khoảng cách giữa các tầng trời và trái đất. Do đó, khi các người cầu xin Allah, hãy cầu xin Ngài tầng cấp Firdaus bởi nó là trung tâm của thiên đàng, là tầng cấp cao nhất trong thiên đàng, là nơi bắt nguồn của các dòng sông trong thiên đàng và phía trên nó chính là Ngai Vương của Đấng Độ Lượng." Hadith do Al-Bukhari ghi lại.

عَنْ سَهْلِ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ بَابًا يُقَالُ لَهُ الرَّيَّانُ، يَدْخُلُ مِنْهُ الصَّائِمُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)) رواه البخاري ومسلم.

Ông Sahl رضي الله عنه thuật lại, Nabi صلى الله عليه وسلم nói: "**Trong thiên đàng, có tám cổng trong đó có một cổng tên là Al-Royyan dành riêng cho những người nhịn chay.**" Hadith do Al-Bukhari và Muslim ghi lại.

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ لَشَجْرَةً يَسِيرُ الرَّابِعُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ لَا يَقْطَعُهَا)) رواه مسلم.

Ông Anas رضي الله عنه nói thuật lại, Nabi صلى الله عليه وسلم nói: "**Quả thật trong thiên đàng, có một cái cây mà một người cưỡi thậm chí phải đi cả một trăm năm vẫn chưa ra khỏi bóng mát của nó.**" Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ يَتَرَاءَوْنَ أَهْلَ الْعُرْفِ مِنْ فَوْقِهِمْ كَمَا يَتَرَاءَوْنَ الْكَوْكَبَ الدَّرِّيَّ الْعَايِرَ فِي الْأَفْقِ مِنَ الْمَشْرِقِ أَوْ الْمَغْرِبِ، لِتَفَاضُلِ مَا بَيْنَهُمْ)) رواه البخاري.

Ông Abu Sa-i'd bin Al-Khudry رضي الله عنه nói thuật lại, Nabi صلى الله عليه وسلم nói: "**Quả thật người dân trong thiên đàng sẽ nhìn thấy các tầng bên trên họ giống như họ nhìn thấy những vì sao lấp lánh đang trôi trên trời ở hướng đông hay ở hướng tây do sự hơn kém hồng phúc giữa họ.**" Hadith do Al-Bukhari ghi lại.

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ خَيْمَةً مِنْ لَوْلُؤَةٍ مُجَوَّفَةٍ، عَرْضُهَا سِتُونَ مِيلاً)) رواه البخاري ومسلم.

Ông Abdullah bin Qois thuật lại, Nabi صلى الله عليه وسلم nói: "**Quả thật, người có đức tin được ban thưởng trong thiên đàng một cái lều được làm bằng một viên ngọc trai trong suốt duy nhất có chiều dài sáu mươi dặm.**" Hadith do Al-Bukhari và Muslim ghi lại.
(sáu mươi dặm tương đương khoảng 96 km)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: ((أَوَّلُ زُمْرَةٍ تَلْجُ الْجَنَّةَ صُورَتُهُمْ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ عَلَى أَشَدِّ كَوْكَبٍ دُرِّيٍّ فِي السَّمَاءِ إِضَاءَةً لَا يَتَعَوَّطُونَ وَلَا يَبُولُونَ وَلَا يَتَفَلُونَ وَلَا يَمْتَخِطُونَ آيَاتُهُمْ فِيهَا الذَّهَبُ، أَمْشَاطُهُمْ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَمَجَامِرُهُمُ الْأَلْوَةُ، وَرَشْحُهُمُ الْمِسْكُ، وَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ زَوْجَتَانِ، يُرَى مِخُّ سَوْقِيهِمَا

مِنْ وَرَاءِ اللَّحْمِ، أَخْلَقَهُمْ عَلَى خُلُقِ رَجُلٍ وَاحِدٍ عَلَى طُولِ أَبِيهِمْ آدَمَ سِتُونَ ذِرَاعًا)) رواه مسلم.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại, Nabi ﷺ nói: "Quả thật, nhóm người đầu tiên vào thiên đàng trong cộng đồng Ta mang diện mạo của vàng trắng đêm rằm, nhóm kế tiếp sẽ mang diện mạo của ngôi sao sáng nhất trên bầu trời rồi nhóm kế tiếp kém hơn. Họ sẽ không có nhu cầu đại tiện hay tiểu tiện, không hỉ mũi cũng không khạc nhổ, những chiếc lược và đồ dùng của họ làm bằng bạc và vàng, than đốt của họ là trầm hương, mồ hôi của họ là hương thơm xạ hương, mỗi người họ được ban cho hai người vợ mà phần tửy bên trong căn chân các nàng được nhìn thấy xuyên qua lớp thịt, bản chất của những người dân thiên đàng như nhau và họ mang chiều cao của tổ phụ của họ Adam là sáu mươi khuỷu tay." Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ يَأْكُلُونَ فِيهَا وَيَشْرَبُونَ وَلَا يَتْفُلُونَ وَلَا يَبُولُونَ وَلَا يَتَغَوَّطُونَ وَلَا يَمْتَخِطُونَ)) قَالُوا: فَمَا بَالُ الطَّعَامِ؟ قَالَ: ((جُشَاءٌ وَرَشْحٌ كَرَشْحِ الْمُسْكِ)) رواه مسلم.

Ông Jabir رضي الله عنه kê: chính tôi nghe được Nabi ﷺ nói: "Quả thật, người trong thiên đàng sẽ ăn và uống tuy nhiên sẽ không khạc nhổ, không tiểu tiện hay đại tiện và cũng không hỉ mũi" Có lời bảo: Vậy thức ăn sẽ bài tiết thế nào? Người bảo: "Sự ợ và mồ hôi có mùi thơm xạ hương." Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رضي الله عنه عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ أَحَدَهُمْ لَيُعْطَى قُوَّةَ مِائَةِ رَجُلٍ فِي الْمَطْعَمِ وَالْمَشْرَبِ وَالشَّهْوَةِ وَالْجَمَاعِ وَحَاجَةً أَحَدِهِمْ عَرَقُ يَفِيضُ مِنْ جُلُودِهِمْ مِثْلَ رِيحِ الْمِسْكِ فَإِذَا الْبَطْنُ قَدْ ضَمُرَ)) رواه أحمد والنسائي.

Ông Zaid bin Arqom رضي الله عنه thuật lại, Rosul ﷺ nói: "Quả thật, mỗi một người trong thiên đàng sẽ được ban cho sức lực và sự khỏe mạnh bằng cả trăm người trong việc ăn uống cũng như khả năng tình dục và sự ham muốn tình dục và nhu cầu bài tiết của họ sẽ là những giọt mồ hôi mang hương thơm xạ hương được tiết ra qua da của họ, do đó bụng của họ vẫn cứ thon gọn." Hadith do Ahmad và Nasa-i ghi lại.

قَالَ ﷺ: ((مَوْضِعُ قَدَمٍ مِنَ الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا، وَلَوْ أَنَّ امْرَأَةً مِنْ نِسَاءِ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَظْلَعَتْ إِلَى الْأَرْضِ، لِأَصْءَاتٍ مَا بَيْنَهُمَا، وَلَمَلَأَتْ مَا بَيْنَهُمَا رِيحًا)) رواه البخاري.

Nabi ﷺ nói: "Một chỗ nhỏ bằng bàn chân nơi thiên đàng tốt đẹp hơn cả thế gian và mọi thứ trong nó. Dầu chỉ một người phụ nữ trong thiên đàng xuất hiện ra trên trái đất thì trái đất sẽ tỏa sáng và đầy hương thơm." Hadith do Bukhari ghi lại.

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ لَسُوقًا يَأْتُونَهَا كُلُّ جُمُعَةٍ فَتَهْبُ رِيحُ الشَّمَالِ فَتَحْتُو فِي وُجُوهِهِمْ وَثِيَابِهِمْ فَيَزْدَادُونَ حُسْنًا وَجَمَالًا فَيَرْجِعُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ وَقَدْ أَزْدَادُوا حُسْنًا وَجَمَالًا فَيَقُولُ لَهُمْ أَهْلُهُمْ وَاللَّهِ لَقَدْ أَزْدَدْتُمْ بَعْدَنَا حُسْنًا وَجَمَالًا. فَيَقُولُونَ وَأَنْتُمْ وَاللَّهِ لَقَدْ أَزْدَدْتُمْ بَعْدَنَا حُسْنًا وَجَمَالًا)) رواه مسلم.

Ông Anas bin Malik رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ thuật lại, Nabi ﷺ nói: "Quả thật, trong thiên đàng có một siêu thị mà mỗi ngày thứ sáu mọi người sẽ đến đó rồi có một cơn gió phía bắc thổi đến lùa vào gương mặt và quần áo của họ làm họ trở nên tươi đẹp thêm. Rồi mỗi khi trở về với người thân của họ, mỗi người trong họ sẽ khen ngợi vẻ đẹp của nhau, người thân họ bảo: "Thề bởi Allah, các người thật sự trở nên tươi đẹp hơn !" và họ đáp lại: "Thề bởi Allah, các người cũng vậy thật sự trở nên tươi đẹp hơn !" Hadith do Muslim ghi lại.

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَأَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يُنَادِي مُنَادٍ إِنَّ لَكُمْ أَنْ تَصْحُوا فَلَا تَسْقُمُوا أَبَدًا وَإِنَّ لَكُمْ أَنْ تَحْيُوا فَلَا تَمُوتُوا أَبَدًا وَإِنَّ لَكُمْ أَنْ تَشَبُّوا فَلَا تَهْرَمُوا أَبَدًا وَإِنَّ لَكُمْ أَنْ تَنْعَمُوا فَلَا تَبْتَسِسُوا أَبَدًا فَذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿وَنُودُوا أَنْ تَلَکُمُ الْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ﴾ (الأعراف: ٤٣)). رواه مسلم.

Ông Abu Sa'id Al-Khudry và Abu Huroiroh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا đồng thuật lại, Nabi ﷺ nói: "(Khi người dân thiên đàng đã vào thiên đàng) thì sẽ có tiếng gọi bảo: "Quả thật, các người sẽ mãi mãi khỏe mạnh không bao giờ bệnh hoạn, các người sẽ sống mãi không bao giờ chết, các người sẽ trẻ mãi không bao giờ già nua, và các người sẽ mãi hạnh phúc không bao giờ khổ đau và đó chính là lời phán của Allah: ﴿Và có tiếng hô lớn: "Đây là thiên đàng của các người, các người hãy thừa hưởng nó vì những điều mà các người đã làm."﴾ Al-A'raaf: 43 (chương 7)" Hadith Muslim ghi lại.

عَنْ صُهَيْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا دَخَلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ نَادَى مُنَادٍ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ إِنَّ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ مَوْعِدًا يُرِيدُ أَنْ يُنْجِزْكُمْوَهُ. فَيَقُولُونَ وَمَا هُوَ؟ أَلَمْ يُثَقِّلِ اللَّهُ مَوَازِينَنَا

وَيَبِيضُ وُجُوهَنَا وَيُدْخِلُنَا الْجَنَّةَ وَيُنْجِنَا مِنَ النَّارِ. قَالَ: فَيَكْشِفُ الْحِجَابَ فَيَنْظُرُونَ إِلَيْهِ فَوَاللَّهِ مَا أَعْظَاهُمْ اللَّهُ شَيْئًا أَحَبَّ إِلَيْهِمْ مِنَ النَّظَرِ إِلَيْهِ وَلَا أَقْرَّ لَأَعْيُنِهِمْ)) رواه مسلم.

Ông Suhaib رضي الله عنه thuật lại, Nabi ﷺ nói: "Khi người dân thiên đàng đã vào thiên đàng thì có tiếng gọi bảo: Này hỡi người dân thiên đàng! Quả thật các ngươi đã có một cuộc hẹn nơi Allah và Ngài muốn hoàn thành lời hứa đó cho các ngươi. Người dân thiên đàng nói: Là gì thế? Chẳng phải Ngài đã làm nặng chiếc cân của chúng tôi, làm tươi sáng gương mặt của chúng tôi, chẳng phải Ngài đã cho chúng tôi vào thiên đàng và cứu chúng tôi khỏi hỏa ngục đó sao? Thế là, Allah vén màn chắn để cho người dân thiên đàng nhìn thấy Ngài và xin thề bởi Allah, thật sự những gì mà Allah ban cho họ không có thứ chi yêu thích hơn là được nhìn thấy Ngài cũng như không có thứ chi làm cho họ vui sướng hơn điều đó." Hadith Muslim ghi lại.

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ: يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ. يَقُولُونَ: لَبَّيْكَ رَبَّنَا وَسَعْدَيْكَ. فَيَقُولُ: هَلْ رَضِيتُمْ؟ فَيَقُولُونَ: وَمَا لَنَا لَا نَرْضَى وَقَدْ أَعْطَيْتَنَا مَا لَمْ نُعْطِ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ. فَيَقُولُ: أَنَا أُعْطِيكُمْ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ. قَالُوا: يَا رَبِّ وَآيَ شَيْءٍ أَفْضَلُ مِنْ ذَلِكَ؟ فَيَقُولُ: أَحِلُّ عَلَيْكُمْ رِضْوَانِي فَلَا أَسْخَطُ عَلَيْكُمْ بَعْدَهُ أَبَدًا)) رواه مسلم.

Ông Jabir رضي الله عنه thuật lại, Rosul ﷺ nói: "Quả thật, Allah đã nói với người dân thiên đàng: Này hỡi người dân thiên đàng! Họ đồng đáp: chúng tôi lắng nghe đây Thượng Đế của chúng tôi. Allah tiếp: Các ngươi có hài lòng không? Họ đáp: Thưa Thượng Đế, làm sao bây tôi không hài lòng khi Ngài thật sự đã ban cho bây tôi những thứ mà Ngài đã chưa từng ban cho một ai khác trong đám tạo vật của Ngài. Allah bảo: TA sẽ cho các ngươi điều tốt hơn thế. Họ đáp: Thưa Thượng Đế, có điều gì tốt hơn thế nữa? Allah nói:TA ban cho các ngươi sự hài lòng của TA và TA sẽ không bao giờ phần nộ với các ngươi nữa." Hadith Muslim ghi lại.

Cầu xin Allah ban cho chúng ta được vào thiên đàng của Ngài và xin được nhìn thấy Ngài!

Cầu xin Allah hãy làm cho trái tim của chúng ta lúc nào cũng tha thiết nghĩ đến thiên đàng vĩnh cửu!

قَالَ تَمَالِي: ﴿يَتَأَيَّنُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ﴾ (٢٧) أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَةً ﴿٢٨﴾ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾ وَادْخُلِي

«Này hỡi những linh hồn thanh thản! * Hãy trở về với Thượng Đế của các ngươi trong sự hài lòng * Hãy vào cùng với đám bày tôi đức hạnh của TA * Và hãy đi vào thiên đàng của TA!!!» Al-Fajr: 27 – 30 (chương 89).

Sưu Tầm & Dịch Thuật:
Abu Zaytune Usman Ibrahim